

HATÁROZATOK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2020/380 HATÁROZATA

(2020. február 18.)

a beszerzési szabályok meghatározásáról szóló (EU) 2016/245 határozat módosításáról (EKB/2020/10)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IGAZGATÓSÁGA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 11.6. cikkére,

tekintettel az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2004. február 19-i EKB/2004/2 határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió ítélkezési gyakorlatának és jogalkotásának fejleményeire tekintettel, valamint az egyértelműség érdekében tovább kell finomítani vagy felül kell vizsgálni az (EU) 2016/245 európai központi banki határozatban (EKB/2016/2) ⁽²⁾ foglalt egyes szabályokat.
- (2) Az Európai Központi Bank (EKB) biztosítja, hogy megfelelő intézkedésekre kerül sor annak érdekében, hogy az EKB etikai keretrendszerével ⁽³⁾ összhangban hatékonyan megelőzzék, azonosítsák és orvosolják a személyzet tagjainál a beszerzési eljárások során felmerülő összeférhetlenséget, a versenytorzulás elkerülése és az ajánlattevők közötti egyenlő bánásmód biztosítása érdekében.
- (3) A 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽⁴⁾ a közbeszerzési eljárások tekintetében meghatározott értékhatárokat módosította az (EU) 2017/2365 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ és az (EU) 2019/1828 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽⁶⁾. Bár a 2014/24/EU irányelv nem alkalmazandó rá, az EKB ugyanazokat az értékhatárokat szándékozza alkalmazni beszerzési eljárásaira.
- (4) Az EKB-nak szándékában áll továbbá ugyanazon koncessziós értékhatárt alkalmazni, mint amely a 2014/23/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽⁷⁾ került meghatározásra.
- (5) Ezért az (EU) 2016/245 határozatot (EKB/2016/2) megfelelően módosítani kell,

⁽¹⁾ HL L 80., 2004.3.18., 33. o.

⁽²⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2016/245 határozata (2016. február 9.) a beszerzési szabályok meghatározásáról (EKB/2016/2) (HL L 45., 2016.2.20., 15. o.).

⁽³⁾ HL C 204., 2015.6.20., 3. o.

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelve (2014. február 26.) a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 65. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2017/2365 felhatalmazáson alapuló rendelete a 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szerződés-odaítélési eljárásokra irányadó értékhatárok tekintetében történő módosításáról (HL L 337., 2017.12.19., 19. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2019/1828 felhatalmazáson alapuló rendelete a 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az árubeszerzésre, a szolgáltatásnyújtásra és az építési beruházásokra, valamint a tervpályázatokra irányadó értékhatárok tekintetében történő módosításáról (HL L 279., 2017.10.31., 25. o.).

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/23/EU irányelve (2014. február 26.) a koncessziós szerződésekről (HL L 94., 2014.3.28., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Módosítások

Az (EU) 2016/245 határozat (EKB/2016/2) a következőképpen módosul:

(1) Az 1. cikk 8. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„8. »dinamikus beszerzési rendszer«: az a teljes mértékben elektronikus folyamat, amely olyan gyakran használt eredmények megvásárlására szolgál, amelyek jellemzői – a piacon általában rendelkezésre álló formában – megfelelnek az EKB által meghatározott követelményeknek;”

(2) A 2. cikk (3) bekezdése a következőképpen módosul:

a) A h) pont helyébe a következő szöveg lép:

„h) kutatási és fejlesztési szolgáltatások, kivéve, ha a szolgáltatásokból származó haszon kizárólag az EKB-nál jelentkezik a szolgáltatásnak a saját számára való felhasználása során, és a szolgáltatás ellenértékét teljes mértékben az EKB fizeti meg;”

b) A j) pont helyébe a következő szöveg lép:

„j) az EKB i. tagállam vagy harmadik ország bírósága, törvényszéke vagy hatósága, illetve nemzetközi bíróság, törvényszék, illetve más intézmény előtt lefolytatott igazságszolgáltatási eljárásban vagy ii. választott bírósági eljárásban vagy ilyen eljárás előkészítése során történő jogi képviselőre vonatkozó szerződések, valamint közjegyzők, vagyonkezelők és bírósági tisztviselők kizárólagos szolgáltatásaira vonatkozó szerződések;”

(3) A 4. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A következő értékhatárok alkalmazandók:

a) árubeszerzésre irányuló szerződések és szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződések esetében: a 2014/24/EU irányelv 4. cikkének c) pontjában meghatározott, az ajánlatkérő szervek által odaítélt, árubeszerzésre és szolgáltatásra irányuló közbeszerzési szerződésekre alkalmazandó értékhatár;

b) építési beruházásra irányuló szerződések esetében: a 2014/24/EU irányelv 4. cikkének a) pontjában meghatározott, az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződésekre alkalmazandó értékhatár;

c) koncessziós szerződések esetében: a 2014/23/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) 8. cikkének (1) bekezdésében meghatározott, a koncessziós szerződésekre alkalmazandó értékhatár.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2014/23/EU irányelve (2014. február 26.) a koncessziós szerződésekről (HL L 94., 2014.3.28., 1. o.)”

(4) A 8. cikk a következőképpen módosul:

a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

„A szerződések módosítása azok időtartama alatt”

b) Az (1) bekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Az EKB módosíthatja a szerződést, ha a módosításról – értékétől függetlenül – az eredeti beszerzési dokumentumokban világos, pontos és egyértelmű felülvizsgálati záradékok rendelkeznek, amelyek magukban foglalhatnak az ár módosítására vonatkozó záradékokat vagy választási lehetőségeket.”

c) A (2) bekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Az EKB módosíthatja a szerződést, ha a módosítás – értékétől függetlenül – nem lényeges.”

d) A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Ezenkívül az EKB módosíthatja a szerződést a következő esetekben:

- a) amennyiben a módosítást olyan körülmények teszik szükségessé, amelyeket a kellő gondossággal eljáró EKB nem láthatott előre, feltéve, hogy a módosítás nem változtatja meg az eredeti szerződés általános jellegét; vagy
- b) amennyiben olyan kiegészítő termékek, szolgáltatások vagy építési beruházások válnak szükségessé, amelyek műszaki vagy gazdasági szempontból nem választhatók külön az eredeti szerződéstől anélkül, hogy az ne járna jelentős hátránnyal vagy a költségek megsokszorozódásával.

Mindazonáltal az árnövekedés az egyes esetekben nem haladhatja meg a szerződés eredeti értékének 50 %-át.”

e) A (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Új beszerzési eljárásra van szükség az eredeti szerződés – annak időtartama alatt történő – az (1)–(5) bekezdésben foglaltaktól eltérő módosításai esetében.”

(5) A 9. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az EKB nyílt vagy meghívásos eljárással ítéli oda azokat a szerződéseket, amelyek becsült értéke eléri vagy meghaladja a 4. cikk (3) bekezdésében meghatározott értékhatárokat. Indokolt esetekben az EKB tárgyalásos eljárást, versenypárbeszédet vagy innovációs partnerséget vehet igénybe a 12–14. cikkben meghatározott feltételek mellett.”

b) A cikk a következő (6) és (7) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Az EKB dönthet úgy, hogy valamely szerződést különálló részek formájában ítél oda, és meghatározhatja az ilyen részek méretét és tárgyát.

(7) Az időtartamok, időpontok és határidők számításához az 1182/71/EGK, Euratom tanácsi rendeletet (*) kell alkalmazni.

(*) A Tanács 1182/71/EGK, Euratom rendelete (1971. június 3.) az időtartamokra, időpontokra és határidőkre vonatkozó szabályok meghatározásáról (HL L 124., 1971.6.8., 1. o.)”

(6) A 11. cikk (1) bekezdését el kell hagyni.

(7) A 12. cikk a következőképpen módosul:

a) A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az EKB akkor is alkalmazhat tárgyalásos eljárást, amennyiben a nyílt vagy meghívásos eljárás, illetve versenypárbeszéd keretében kizárólag szabálytalan vagy érvénytelen ajánlatokat nyújtottak be. Az EKB megteheti, hogy nem tesz közzé új hirdetményt, ha a tárgyalásos eljárásba bevonja mindazokat és csak azokat az ajánlattevőket, amelyek részt vettek az előző eljárásban, jogosultak voltak, megfeleltek a kiválasztási szempontoknak, és az ajánlattétel formai követelményeinek megfelelő ajánlatot nyújtottak be. Amennyiben nem nyújtottak be ajánlatot vagy megfelelő ajánlatot, az EKB új hirdetmény közzététele és új beszerzési dokumentáció ajánlattevőknek küldése nélkül is indíthat új tárgyalásos eljárást, feltéve, hogy a szerződés eredeti feltételei nem változnak lényegesen.”

b) Az (5) bekezdés a következő mondattal egészül ki:

„Az EKB az előzetes ajánlatok alapján, tárgyalások nélkül is odaítélhet szerződést.”

(8) A 18. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Keretmegállapodás megkötése céljából az EKB a 10–14. cikkben meghatározott eljárási szabályokat követi. A hirdetmény meghatározza az odaítélendő keretmegállapodások hatályát és tervezett számát.

A keretmegállapodáson alapuló egyes szerződéseket az e cikkben meghatározott eljárások szerint kell odaítélni.”

(9) A 26. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az EKB biztosítja, hogy a részvételre jelentkezők és ajánlattevők által közölt információkat a bizalmas jelleg és a sértetlenség alapelveivel összhangban, és amennyiben személyes adatokat kezelnek, azokat az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelettel (*) összhangban kezeli és tárolja.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2018/1725 (EU) rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.)

(10) A 28. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„28. cikk

A beszerzési dokumentumok kijavítása, a kifogásokra vonatkozó határidő és a kifogások kizárása

(1) Ha az EKB felfedezi, hogy a hirdetmény, az ajánlati felhívás vagy a kiegészítő iratok szövegében pontatlanság, kihagyás vagy bármilyen más hiba található, kijavítja a hibát, és erről írásban tájékoztat minden részvételre jelentkezőt vagy ajánlattevőt.

(2) Ha a részvételre jelentkezők vagy ajánlattevők úgy vélik, hogy az EKB-nak a hirdetményben, az ajánlati felhívásban vagy a kiegészítő iratokban meghatározott követelményei hiányosak, nem következetesek vagy jogellenesek, illetve valamely más részvételre jelentkező vagy ajánlattevő megsértette az alkalmazandó beszerzési szabályokat, kifogásaikat az ilyen szabálytalanságról való tudomásszerzéstől számított 15 napon belül közlik az EKB-val. Amennyiben a szabálytalanság az ajánlati felhívást vagy az EKB által kiküldött más dokumentumot érinti, a határidő a dokumentumok kézhezvételének időpontjától indul. Egyéb esetekben a határidő attól az időponttól kezdődik, amikor a részvételre jelentkezők vagy ajánlattevők a szabálytalanságról tudomást szereztek, vagy észszerűen tudomást szerezhettek volna. Az EKB ezt követően kijavíthatja vagy kiegészítheti a követelményeket vagy orvosolhatja a szabálytalanságot, vagy indokolás mellett elutasíthatja a kérést. Az olyan kifogásokat, amelyeket a határidőn belül nem közöltek az EKB-val, később már nem lehet felvetni, és a részvételre jelentkezők vagy ajánlattevők nem vehetik fel azokat a 39. cikk szerinti fellebbezési eljárásban és az Európai Unió Bírósága előtti eljárásokban.”

(11) A 30. cikk (3) bekezdésének első mondatát el kell hagyni.

(12) A 34. cikk a következőképpen módosul:

A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az odaítélésről szóló döntésről faxon vagy elektronikus úton történő értesítést legalább a szerződés EKB általi aláírása előtt 10 nappal, más kommunikációs eszköz használata esetén a szerződés aláírása előtt legalább 15 nappal (szerződéskötési tilalmi időszak) kell elküldeni. Az EKB a szerződéskötési tilalmi időszak lejártáig nem írja alá a szerződést a sikeres ajánlattevővel.”

A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az EKB értesít minden olyan részvételre jelentkezőt vagy ajánlattevőt, amelynek a részvételre jelentkezését vagy ajánlatát elutasította, jelentkezése vagy ajánlata elutasításának indokairól, valamint a (2) bekezdésben említett szerződéskötési tilalmi időszak időtartamáról. Az EKB értesíti azon sikertelen ajánlattevőket, amelyek elfogadható ajánlatot tettek, és írásban kérik, a sikeres ajánlattevő nevével, valamint a sikeres ajánlat jellemzőiről és relatív előnyeiről.”

(13) A 35. cikk (8) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(8) A beszerzési eljárást a 3. cikkben meghatározott általános alapelvekkel összhangban kell lefolytatni. A 9. cikk (6) és (7) bekezdése, a 13. cikk (5) és (6) bekezdése, valamint a 18., 19., 20., 26., 27., 28., 30. és 33. cikk megfelelően alkalmazandó.”

(14) A 36. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az ajánlattevők az értesítés kézbesítésétől számított 15 napon belül kérhetik az EKB-t, hogy indokolja meg az ajánlatuk elutasítását.

Az (1) bekezdéstől és e bekezdés első albekezdésétől függetlenül a 34. cikk (1)-(4) bekezdése alkalmazandó, amennyiben az EKB a 35. cikk (4) bekezdésében meghatározott eljárás útján a 6. cikk (2) bekezdésében említett szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződést ítél oda, amelynek hea nélküli értéke eléri vagy meghaladja a 750 000 EUR-t, feltéve, hogy egyértelmű határokon átnyúló érdek áll fenn.”

(15) A 39. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A II. fejezet szerinti beszerzési eljárások során a részvételre jelentkezők és ajánlattevők a 34. cikk (1) bekezdésének vagy a 34. cikk (3) bekezdése első mondatának megfelelően az értesítés kézhezvételétől számított 10 napon belül írásban vitathatják az EKB jelentkezésüket vagy ajánlatukat elutasító döntését. A fellebbezésnek tartalmaznia kell minden, azt alátámasztó információt és az indokolt kifogásokat, a 28. cikk (2) bekezdésének megfelelően kizárt kifogások kivételével.”

b) A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A fellebbezés felfüggesztő hatállyal bír a szerződés odaítélése tekintetében.”

c) A szöveg a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A fellebbezés elutasítása esetén egy további, legalább 10 napos szerződéskötési tilalmi időszak alkalmazandó a szerződés EKB általi aláírása előtt, ha az értesítés faxon vagy elektronikus úton történt, más kommunikációs eszköz használata esetén pedig legalább 15 napos szerződéskötési tilalmi időszak alkalmazandó a szerződés aláírása előtt. A Beszerzési Felülvizsgálati Testület értesíti a fellebbezőt a szerződéskötési tilalmi időszak időtartamáról.”

2. cikk

Hatálybalépés

(1) Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba. 2020.május 1-én.

(2) Az e határozat hatálybalépése előtt megkezdett ajánlattételi eljárásokat az (EU) 2016/245 határozat (EKB/2016/2) ajánlattételi eljárás megkezdésekor hatályos rendelkezéseinek megfelelően kell lefolytatni. E rendelkezés alkalmazásában egy ajánlattételi eljárás azon a napon kezdődik, amikor a hirdetményt a Hivatalos Lapba elküldték, illetve az olyan esetekben, amikor nincs szükség ilyen hirdetményre, azon a napon, amikor az EKB egy vagy több szállítót felkért ajánlat benyújtására.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2020. február 18-án.

az EKB elnöke
Christine LAGARDE
